Working to progress!

ERGON EST

Хирургические шовные материалы / Surgical suture materials/ Les matériels chirurgicaux de suture

оптимальный выбор шовных материалов/
optimum choice of sutures/
choix optimal de matériaux de suture

CE standards

italian Raw materials and components

hiGh quality and scientific developments

production «On demand»

efficiency of shipmeNts

... **EST**!

...Working to progress!

Таблица аналогов рассасывающихся хирургических шовных материалов/
Table of absorbable surgical suture material analogues/
Table de résorbables analogues de matériau de suture chirurgicale

Описание/ Description/ Description	**Тип материала и структура нити/** Kind of material and description/ Le type de matériau et la description	**Материал «Эргон Эст»/** Product «Ergon Est»/ Le produit «Ergon Est»	**Аналоги других производителей/** Analogues from other manufacturers/ Analogues de l'autre fabricants	**Срок сдерживания тканей/** Term of tissue containment/ Durée du serrage des tissus
Синтетическая нить короткого срока рассасывания/ Synthetic suture short term absorbtion/ Résorption de courte durée	Полигликолид. Полифиламентная с покрытием/ Polymer of glycolic acid. Polyfilament with coating/ Polymère de l'acide glycolique. Polyfilament avec revêtement	**Дар-Вин фэст/** Dar-Vin fast/ Dar-Vin fast	Викрил Рапид, Сафил Квик, Кетгут, ПГА-Резоквик, Сургикрил Рапид/ Vicryl Rapid, Safil Quick,Ketgut, PGA-Rezoquick, Surgicril Rapid/ Vicryl rapide, Safil rapide, Ketgut, PGA-Rezoquick, Surgicril rapide	Сдерживание тканей **7-10 дней** Полное рассасывание **40-45 дней**/ Tensile strength 7-10 days Full absorbtion 40-45 days/ Durée du serrage des tissus 7-10 jours/ Durée de résorption 40-45 jours
	Полимер гликолида и капролактона. Мононить/ Polymer of glicolide and caprolactone Monofilament/ Polymère de glicolide et caprolactone monofilament	**Дар-Вин монофэст/** Dar-Vin monofast/ Dar-Vin monofast	Капросин/ Caprosyn/ Caprosyn	Сдерживание тканей **8-10 дней** Полное рассасывание **50-60 дней**/ Tensile strength 8-10 days Full absorbtion 50-60 days/ Durée du serrage des tissus 8-10 jours Durée de résorption 50-60 jours
Синтетическая нить среднего срока рассасывания/ Synthetic suture middle term absorbtion/ Résorption de durée moyenne	Полигликолид. Полифиламентная с покрытием/ Polymer of glycolic acid. Polyfilament with coating/ Polymère de l'acide glycolique. Polyfilament avec revêtement	**Дар-Вин/** Dar-Vin/ Dar-Vin	Викрил, Дексон II, Полисорб, ПГА, ПГА-Ресорба, Сафил, Марлин,Кетгут хромированный, Тисорб/ Vicryl, PGA, Dexon II, Polysorb, PGA-Resorba, Safil, Maplyn, Ketgut, Tisorb/ Vicryl, PGA, Dexon II, Polysorb, la PGA RESORBA, Safil, Maplyn, Ketgut, Tisorb	Сдерживание тканей **21-28 дней** Полное рассасывание **60-90 дней**/ Tensile strength 21-28 days Full absorbtion 60-90 days/ Durée du serrage des tissus 21-28 jours Durée de résorption 60-90 jours
	Полимер гликолида и капролактона. Мононить/ Polymer of glicolide and caprolactone Monofilament/ Polymère de glicolide et caprolactone monofilament	**Дар-Вин мономед/** Dar-Vin monomed/ Dar-Vin monomed	Моносин, Биосин, Монокрил, Моноквик/ Monosin, Biosyn, Monocryl, Monocvic/ Monosin, Biosyn, Monocryl, Monocvic	Сдерживание тканей **24-30 дней** Полное рассасывание **90-120 дней**/ Tensile strength 24-30 days Full absorbtion 90-120 days/ Durée du serrage des tissus 24-30 jours Durée de résorption 90-120 jours
Синтетическая нить длительного срока рассасывания/ Synthetic suture long term absorbtion/ Résorption de longue durée	Полидиоксанон. Мононить/ Poly(p-dioxanone). Monofilament/ Poly (p-dioxanone). Monofilament	**Дар-Вин мононить/** Dar-Vin monofilament/ Dar-Vin monofilament	Максон, ПДС II, МоноПлюс, Капролон, Сургикрил, МоноСорб/ Maxon, PDS II, Mono Plus, Caprolon, Surgicril, MonoSorb/ Maxon, PDS II, Mono Plus, Caprolon, Surgicril, MonoSorb	Сдерживание тканей **40-50 дней** Полное рассасывание **180-210 дней**/ Tensile strength 40-50 days Full absorbtion 180-210 days/ Durée du serrage des tissus 40-50 jours Durée de résorption 180-210 jours

Таблица аналогов нерассасывающихся хирургических шовных материалов/
Table of non-absorbable surgical suture material analogues/
Table de non résorbable analogues de matériau de suture chirurgicale

Описание/ Description/ Description	**Тип материала и структура нити/** Kind of material and description/ Le type de matériau et la description	**Материал «Эргон Эст»/** Product «Ergon Est»/ Le produit «Ergon Est»	**Аналоги других производителей/** Analogues from other manufacturers/ Analogues de l'autre fabricants
Нерассасывающиеся нити/ Non-absorbable monofilament sutures/ Sutures monofilament non résorbable	Полипропилен. Мононить/ Polypropylen. Monofilament/ Polypropylène. monofilament	**Селен/** Selene/ Selenium	Пролен, Серджипро, Мопилен, Премилен, Монофил, Даклон голубой/ Prolene,Surgipro, Mopilene, Premilene, Monofil, Daklon blue/ Prolene, Surgipro, Mopilene, Premilene, Monofil, Daklon bleu
	Фторид поливинилдена. Мононить/ Polyvinilidenfluoride. Monofilament/ Polyvinilidenfluoride. Monofilament	**Корален/** Coralene/ Coralene	Пронова, Резопрен, Пролен, Серджипро/ Pronova, Rezopren, Prolene, Surgipro/ Pronova, Rezopren, Prolene, Surgipro
	Полиэстер. Полифиламентная/ Polyester. Polyfilament/ Polyester. Polyfilament	**Терилен/** Terylene/ Terylene	Этибонд, Ти-Крон, ПремиКрон, Синтофил, Полиэстер, Лавсан, Фторэст, Капрон, Дагрофил, Мерсилен/ Etybond, Tycron, Premycron, Syntofhyl, Polyester, Ftorest/ Etybond, Tycron, Premycron, Syntofhyl, Polyester, Ftorest
	Полиэстер. Полифиламентная/ Polyester. Polyfilament/ Polyester. Polyfilament	**Кардиоэрг/** Cardioerg/ Cardioerg	Суполен, Тикрон, Этибонд, ПремиКрон/ Supolene, Ticron, Etybond, Premycron/ Supolene, Ticron, Etybond, Premycron
	Полиамид. Мононить/ Polyamide. Monofilament/ Polyamide. Monofilament	**Сутрон/** Sutron/ Sutron	Этилон, Дермалон, Монософт, Дафилон, Нейлон/ Etylone, Dermalone, Monosoft, Daphilone, Nylon/ Etylone, Dermalone, Monosoft, Daphilone, Nylon
	Полиуретановый эфир. Мононить/ Polymer of polyurethane. Monofilament/ Polymère de polyuréthane. Monofilament	**Максилен/** Maxilene/ Maxilene	Ассут Плюс/ Assut Plus/ Assut plus
	Нержавеющая сталь. Мононить/ Steel-nicel-chromium-metall alloy. Monofilament/ Alliage acier-nicel-chrome-metall. Monofilament	**Нержавеющая сталь/** Steel/ Acier Inoxydable	Нить стальная/ Steel thread/ Fil d'acier
	Шелк. Полифиламентная/ Silk. Polyfilament/ Soie. Polyfilament	**Шелк**/ Silk/ Soie	Силкам, Софсилк/ Silcam, Sofsilk/ Silcam, Sofsilk

Европейские сертификаты качества CE/
CE European quality certificates/
Les certificats européens de qualité CE:





Регистрационные удостоверения в России/
Registration certificates in Russia/
Le certificat d'enregistrement en Russie:





Регистрационные удостоверения в Беларуси/
Registration certificates in Belarus/
Le certificat d'enregistrement au Bélarus:





Регистрационные удостоверения в Киргизии/
Registration certificates in Kyrgyzstan/
Le certificat d'enregistrement en Kirghizie:



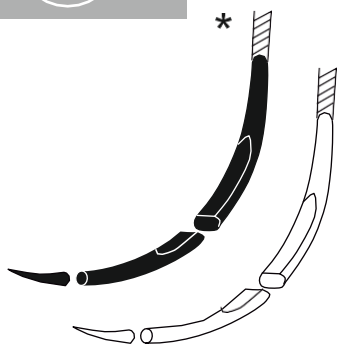
Регистрационные удостоверения в Казахстане/
Registration certificates in Kazakhstan/
Le certificat d'enregistrement au Kazakhstan:



Регистрационные удостоверения в Камеруне/
Registration certificates in Cameroon/
Le certificat d'enregistrement au Cameroun:



1



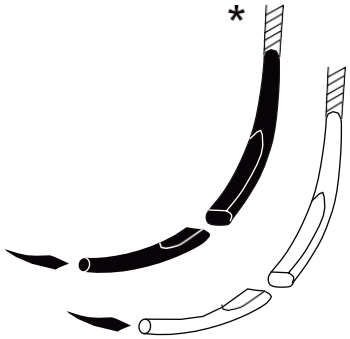
ИГЛА ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ (КОЛЮЩАЯ)
Игла с острым веретенообразным наконечником и округлым корпусом. Центральная часть корпуса уплощена, что позволяет облегчить удержание иглы иглодержателем.

TAPER POINT NEEDLE
Taper needle with a flat body area in the middle section which contribute to an easy grip within the needle holder.

UNE AIGUILLE CYLINDRIQUE
Une aiguille avec une canule fuselée et un corps arrondi où la partie centrale est écrasée pour faciliter la prise de l'aiguille par un porte-aiguille.

* Игла черная/ Black needle/ Aiguille noire

2



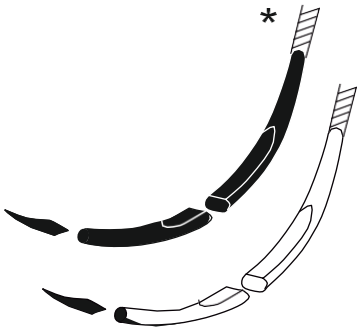
ИГЛА ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ (КОЛЮЩАЯ) УЛЬТРА
Игла с острым наконечником специальной формы, который обеспечивает максимально эффективное прохождение через ткани.

ULTRA TAPER NEEDLE
Characterized by a specially designed tip with micro tapered edges which greatly improve needle penetration even after several suture's stitches.

UNE AIGUILLE CYLINDRE ULTRA
Aiguilles caractérisés par une conception spéciale de la pointe avec micro affûtage sur plusieurs côtés qui améliorent la pénétration de l'aiguille des passages même après plusieurs

* Игла черная/ Black needle/ Aiguille noire

3



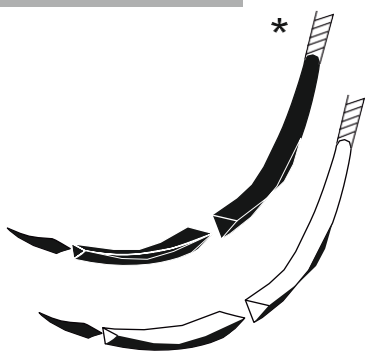
ИГЛА ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ (КОЛЮЩАЯ) С РЕЖУЩИМ НАКОНЕЧНИКОМ
Игла с цилиндрическим корпусом и режущим острием.

TAPER CUTTING NEEDLE
Taper needle with cutting point.

UNE AIGUILLE CYLINDRIQUE AVEC UNE CANULE TRANCHANTE
Une aiguille avec un corps cylindrique et une pointe tranchante.

* Игла черная/ Black needle/ Aiguille noire

4



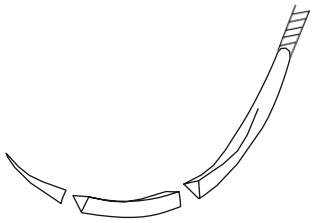
ИГЛА ТРЕУГОЛЬНАЯ
Игла с треугольным корпусом и с наружной режущей кромкой.

TAPER CUTTING NEEDLE
Triangular needle with external cutting edge.

UNE AIGUILLE TRIANGULAIRE
Une aiguille avec un corps triangulaire et un bord extérieur tranchant.

* Игла черная/ Black needle/ Aiguille noire

5 ▲

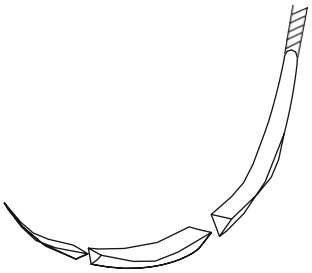


ИГЛА ТРЕУГОЛЬНАЯ (РЕЖУЩАЯ) ВНУТРЕННЕЙ РЕЗКИ
Игла с треугольным корпусом и с режущей кромкой внутреннего направления.

REVERSE CUTTING EDGE NEEDLE
Triangular needle with internal cutting edge.

UNA AIGUILLE TRIANGULAIRE DU COUPAGE INTERIEUR
Une aiguille avec un corps triangulaire et un bord intérieur tranchant.

6 ▽

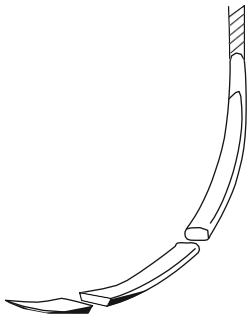


ИГЛА ТРЕУГОЛЬНАЯ С НАКОНЕЧНИКОМ ПРЕДЕЛЬНОЙ ТОЧНОСТИ
Игла с треугольным корпусом и наружной режущей кромкой. Режущая кромка ручной отточки с наконечником предельной точности и проникания.

PRECISION POINT CUTTING EDGE NEEDLE
Triangular needle with external cutting edge, handsharped and extremely penetrating point.

UNE AIGUILLE TRIANGULAIRE AVEC UNE CANULE D'EXACTITUDE MAXIMALE
Une aiguille avec un corps triangulaire et un bord extérieur tranchant qui est aiguisée à la main avec une canule d'exactitude et de pénétration maximale.

7 ▬

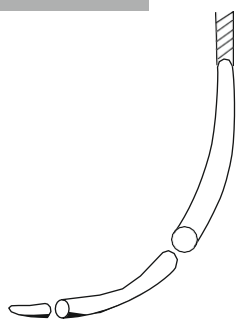


ИГЛА ШПАТЕЛЬ
Игла трапециевидного сечения с двумя режущими сторонами.

SPATULA NEEDLE
Trapezoidal needle with two cutting edges.

UNE AIGUILLE-SPATULE
Une aiguille d'une section trapézoïde avec deux côtés tranchants.

8 ●



ИГЛА С ПРИТУПЛЕННЫМ НАКОНЕЧНИКОМ
Игла с цилиндрическим корпусом и сглаженным (притупленным) наконечником.

BLUNT POINTED NEEDLES
Round needle with a blunt point.

UNE AIGUILLE CYLINDRIQUE AVEC UNE CANULE EMOUSSEE
Une aiguille avec un corps cylindrique et une canule aplanie (émoussée).



Игла / Needle/ Aiguille

Код / Code/ Code

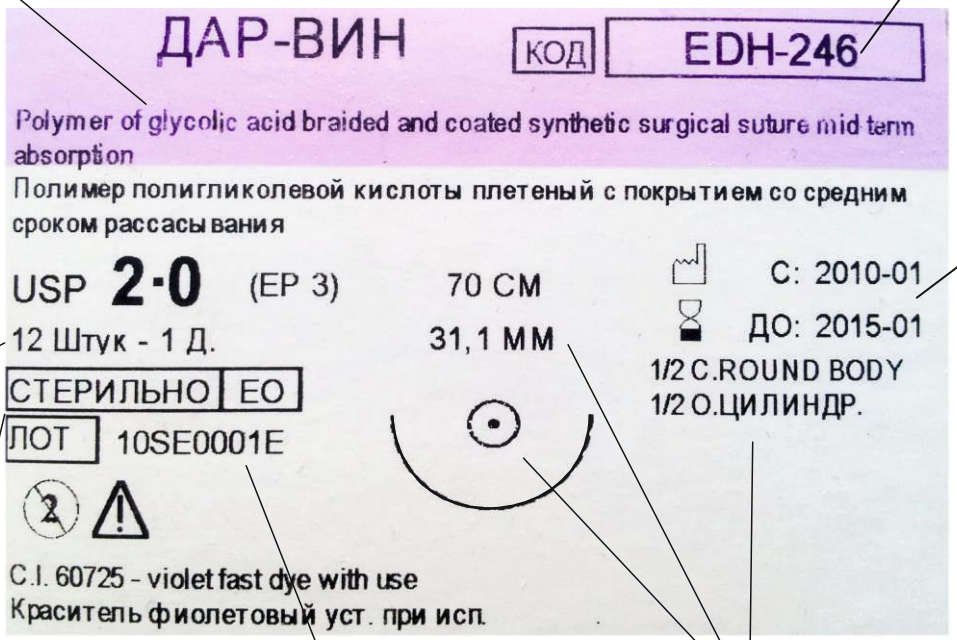
Срок годности/
Expiry date/
Date d'expiration

Содержание упаковки/
Content of the pack/
Contenu du paquet

Серийный номер/
Batch number/
Le numéro de lot

Вид материала и описание/
Kind of material and description/
Le type de matériau et la description

Метод стерилизации/
Method of sterilization/
Méthode de stérilisation



Вид материала и описание/
Kind of material and description/
Le type de matériau et la description

Код / Code/ Code

Срок годности/
Expiry date/
Date d'expiration

Содержание упаковки/
Content of the pack/
Contenu du paquet

Метод стерилизации/
Method of sterilization/
Méthode de stérilisation

Серийный номер/
Batch number/
Le numéro de lot

Игла / Needle/ Aiguille

Наименование/ Product Name/ Nom du produit	**Область применения/** Application field / Domaine d'application
МАКСИЛЕН - нерассасывающаяся мононить из полиуретана. Уникальная разработка для хирургов. Отличается исключительной пластичностью и мягкостью в сочетании с высокой прочностью на разрыв. Может поставляться с приспособлениями для фиксации нити на коже без вязания узлов (2 бусинки и 2 кольца). **MAXILENE** - non-absorbable polyurethane polyether monofilament. An unique innovation, which doesn't have analogues. Exceptional flexibility and softness, combined with high strength. Can be supplied with fixing tools, which help to avoid knotting (2 beads and 2 rings). **MAXILENE** est un monofil non résorbable en éther polyuréthane. C'est une conception innovatrice unique qui n'a pas d'analogues. Il se diffère par sa fléxibilité exceptionnelle et sa souplesse en combinaison avec une grande résistance au déchirement. Il peut être livré avec l'équipement de la fixation du fil sur la peau sans faire des noeuds (2 perles et 2 cercles).	Общая хирургия, пластическая и восстановительная хирургия, педиатрия, челюстно-лицевая хирургия, акушерство и гинекология, ортопедия, кутикулярная хирургия. General surgery, plastic and reconstructive surgery, pediatrics, maxillofacial surgery, obstetrics and gynecology, orthopedics, cuticular surgery. Chirurgie générale, chirurgie esthétique et plastique, orthopédie,chirurgie maxillofaciale, obstétrique et gynécologie, pédiatrie, chirurgie cuticulaire.
УЛЬТРА ФАЙБЕР - плетеная синтетическая нерассасывающаяся нить из полиэтилена и полипропилена, обладающая высокой прочностью. Инновационная разработка, не имеющая аналогов. По прочности выше стали, при этом оптимально гибкая и мягкая. **ULTRA FIBER** - braided synthetic suture from polyethylene and polypropylene braided having high strength. An unique innovation, which doesn't have analogues. High strength steel, optimally flexible and soft. **ULTRA FIBER** est un fil synthétique tressé non résorbable en polyéthylène et polypropylène qui possède une grande résistance. C'est une conception innovatrice de l'entreprise. Sa résistance est plus grande que celle de l'acier et avec ça optimalement élastique et souple.	Идеальна для применения в оперативной ортопедии и травматологии. Ideal for use in surgery of Orthopedic and Traumatology. Idéal à appliquer en chirurgie orthopédique et traumatologie.
СЕЛЕН - полипропиленовая синтетическая нерассасывающаяся мононить синего цвета. **SELENE** - polypropylene's non-absorbable blue coloured monofilament. **SELENE** est un monofil synthétique non résorbable en polypropylène de couleur bleu.	Общая хирургия, кардио-сосудистая хирургия, пластическая хирургия, нейрохирургия, восстановительная, кутикулярная хирургия. General surgery, cardio-vascular, plastic surgery, reconstructive, neurosurgery, cuticular surgery. Chirurgie générale, cardiochirurgie, chirurgie esthétique et plastique, chirurgie vasculaire, neurochirurgie, chirurgie cuticulaire.
КОРАЛЕН - синтетическая нерассасывающаяся мононить из фторида поливинилидена (PVDF). **CORALENE** - non-absorbable blue coloured polyvinylden-fluoride monofilament (PVDF). **CORALENE** est un monofil synthétique non résorbable en fluorure polyvinylidène (PVDF).	
ТЕРИЛЕН - плетеная полиэфирная нерассасывающаяся нить (полиэстер) с силиконовым покрытием. **TERYLENE** - braided polyester suture coated with silicon. **TERYLENE** est un fil tressé non résorbable en polyester avec une surface siliconée.	Общая хирургия, кардиохирургия, гинекология, педиатрия, пластическая, челюстно- лицевая, гастроэнтерология, ортопедия, стоматология, кутикулярная хирургия. General surgery, cardio surgery, gynecology, pediatrics, plastic, maxillofacial surgery, gastroenterology, orthopedics, dentistry, cuticular surgery. Chirurgie générale, cardiochirurgie, gynécologie, pédiatrie, chirurgie esthétique, chirurgie maxillo-faciale, orthopédie, gastroentérologie, stomatologie, chirurgie cuticulaire.
КАРДИОЭРГ - плетеная полиэфирная нерассасывающаяся нить (полиэстер) с тефлоновым покрытием (P.T.F.E.). **CARDIOERG** - braided polyester, non-absorbable suture coated with (P.T.F.E.). **CARDIOERG** est un fil tressé non résorbable en polyester avec une surface en téflon (P.T.F.E.).	Кардиохирургия. Cardio surgery. Cardiochirurgie.
СУТРОН - полиамидная условно рассасывающаяся мононить синего или черного цвета с высокой прочностью на разрыв. **SUTRON** - polyamide conditionally absorbable monofilament with a polyamide structure blue or black. High level of tensile strength. **SUTRON** est un monofil conditionnellement absorbable de structure polyamidique de couleur bleu ou noir et d'une grande résistance au déchirement.	Общая хирургия, педиатрия, пластическая, восстановительная, челюстно- лицевая хирургия, ортопедия, кутикулярная хирургия. General surgery, pediatrics, plastic, reconstructive, maxillofacial surgery, orthopedics, surgery cuticular. Chirurgie générale, chirurgie esthétique et plastique, chirurgie maxillo-faciale, pédiatrie, orthopédie, chirurgie cuticulaire.
НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ - нерассасывающаяся минеральная крученая или монофиламентная нить из нержавеющей стали. **STAINLESS STEEL** - braided non-absorbable suture of natural origin with twisted core. **ACIER INOXYDABLE** est un fil inorganique torsadé ou monofilament non résorbable en acier inoxydable.	Ортопедия, кардиохирургия. Orthopedic and cardio surgery. Orthopédie, cardiochirurgie.
ШЕЛК - плетеная условно рассасывающаяся нить натурального происхождения с крученой сердцевиной, окрашенная в черный или голубой цвет. **SILK** - braided conditionally absorbable suture of natural origin with twisted core. **SOIE** est un fil tressé conditionnellement absorbable d'origine naturelle de couleur noir ou bleu avec une médulle tordue.	Общая хирургия, акушерство, ортопедия. General surgery, obstetrics, orthopedics. Chirurgie générale, obstétrique, orthopédie.





МАКСИЛЕН - Монофиламентная синтетическая нерассасывающаяся нить из полимера полиуретанового полиэфира синего цвета.

По химическому составу МАКСИЛЕН — это полимер полиуретанового эфира. Нить не рассасывается и не подвергается деградации под воздействием ферментов, сохраняя свою собственную тканевую прочность после многих лет имплантации. Обладает свойством не сращиваться с тканью, используется как удаляемый в послеоперационный период материал.

МАКСИЛЕН выпускается в виде нитей различной длины и калибров (USP/EP) в соединении с атравматическими иглами из сплава мартенситной легированной стали INOX серии AISI 470, которая обладает повышенной устойчивостью к изгибу, максимальной прочностью при минимальной толщине, хорошей пластичностью и вязкостью. Игла имеет силиконовое покрытие, характеризуется отсутствием тенденции к излому за счёт увеличения содержания хрома (12-15%) и уменьшения углерода (0,02%).

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- исключительная пластичность и мягкость в сочетании с высокой прочностью на разрыв
- великолепные манипуляционные свойства и легкость работы с материалом
- высокая биологическая толерантность, минимальная тканевая реакция
- легкость прохождения нити сквозь ткани с минимальным травмированием
- отсутствие эффекта памяти нити

MAXILENE - Non-absorbable syntetic monofilament thread made of polyuretane polyether polymer of blue colour.

MAXILENE is a polymer of polyurethane polyether of blue colour. The thread is non-absorbable monofilament and it doesn't degrade for ferments and keeps its tissue resistance after several years implantation. Has a feature of not to inosculate the tissue and is used like the postoperative extracted material.

Maxilene is produced in different sizes (USP/EP) and it is attached to atraumatic needles of martensitic alloyed steel INOX ASIS 470 series. The martensitic alloyed steel guarantees resistance of the needle curvature , maximum strenght with minimal thickness and a good flexibility and toughness. The needle has silicone coat, no tendency to curl because of chrome content increase (12-15%) and carbon content decrease (0,02%).

ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- exclusive plasticity and softness together with a high tensile strength
- excellent handing features and easyness of working with the material
- a high biocompatibility, a minimal tissue reaction
- easy passage through the tissue with minimal injury
- absence of memory effect

MAXILENE est un polymère en éther polyuréthane. Le fil ne se résorbe pas et n'est pas soumis à la caractéristique sous l'influence des ferments et garde sa résistance tissulaire après plusieurs années d'implantation.

Il possède la caractéristique de ne pas adhérer aux tissus. On l'utilise comme un matériel à enlever pendant le période postopératoire.

Maxilène est produit sous forme des fils d'une longueur et d'une largeur différentes (USP/EP) avec des aiguilles atraumatiques en acier inoxydable d'alliage spécial AISI 470 (l'acier martensitique allié) de haute qualité qui garantie une grande résistance de l'aiguille à la courbure, une solidité maximale ayant une épaisseur minimale et absence de tendence à la courbure. L'aiguille a une couche siliconeé caractérisée par l'absence de la tendence à la fracture grâce à l'augmentation du contenu de chrome (12-15%) et la diminution du contene de carbon (0,02%).

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

- une flexibilité exceptionnelle et une souplesse en combinaison avec une grande résistance au déchirement
- une manipulation splendide et une grande maniabilité
- une bonne biotolérence, une réaction tissulaire minimale
- la facilité du passage à travers les tissus ce qui entraîne un traumatisme minimal
- l'absence de l'effet de mémoire du fil

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ INDICATIONS/ LADOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- пластическая и восстановительная хирургия/ plastic and reconstructive surgery/ chirurgie esthétique et plastique
- челюстно-лицевая хирургия/ maxillofacial surgery/ chirurgie maxillofaciale
- педиатрия/ pediatrics/ pédiatrie
- акушерство и гинекология/ obstetrics and gynecology/ obstétrique et gynécologie
- ортопедия/ orthopedics/ orthopédie
- кутикулярная хирургия/ cuticular surgery/ chirurgie cuticulaire

Может поставляться с приспособлениями для фиксации нити на коже без вязания узлов (2 бусинки и 2 кольца)/
Can be supplied with fixing tools, which help to avoid knotting (2 beads and 2 rings)/
Il peut être livré avec l'équipement de la fixation du fil sur la peau sans faire des noeuds (2 perles et 2 cercles)

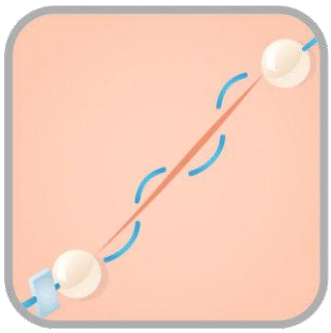
Техника работы с бусинками и кольцами/
The technique of working with beads and circles/
La technique du travail avec des perles et des cercles:



1. После вскрытия упаковки с нити снимается кольцо и первая бусинка. Вторая бусинка, оставшаяся на нити, фиксирует нить в начале раны.
After opening the package a circle and a bead wire are removed. The other bead wire is fixed to the top of the wound.
Après l'ouverture de l'emballage on enlève un cercle et une perle du fil. L'autreperle fixe le fil au début de la plaie.



2. После наложения внутрикожного шва на нить через иглу нанизывается первая бусинка, затем алюминиевое кольцо.
After intradermal suture the thread is threaded with the first bead needlework, then with a circle of aluminum.
Après la suture intradermique on enfile la première perle avec l'aguille, puis un cercle d'aluminium.

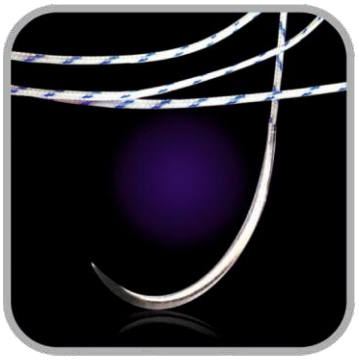


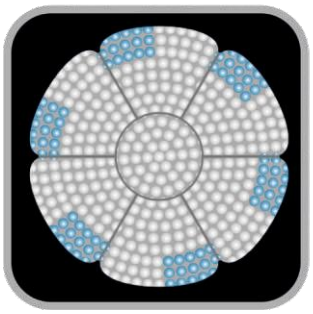
3. Бусинка и кольцо опускаются на кожу, затем кольцо сжимается иглодержателем для фиксации бусинки на нити.
The bead and the circle descend on the skin, then the circle is tightened with the needle holder for attaching beads on suture.
On descend la perle et le cercle sur la peau, puis on serre le cercle avec porteaiguille pour fixer les perles sur le fil.

Преимущества работы с бусинками и кольцами:
- сокращение времени завязывания узлов: бусинка вместо узла
- исключается возможность несостоятельности внутрикожного шва: надежная фиксация нити с помощью кольца
- хороший косметический эффект: сферическая форма бусинки оказывает меньшее давление на кожу, чем узел, что исключает образование некроза

The advantages of working with beads and circles:
- the reduction of the time to make knots: a bead instead of a knot
- the intradermal suture failure is excepted
- a good cosmetic effect : a spherical shape of the bead exerts less pressure on the skin than the knot which avoids the formation of necrosis
- a good cosmetic effect: a spherical shape of the bead exerts less pressure on the skin that a node which avoids the formation of necrosis

Les avantages du travail avec des perles et des cercles:
- la reduction du temps à faire des noeuds : on a une perle au lieu du noeud
- on évite la possibilité de la fragilité d'une suture intradermique car à l'aide du cercle la fixation du fil est sûr
- un bon effet cosmétique: une forme sphérique de la perle exerce moins de pression sur la peau qu'un noeud ce qui évite la formation de la nécrose





УЛЬТРА ФАЙБЕР - « инновационная разработка». Синтетическая нерассасывающаяся плетеная нить из полиэтилена и полипропилена, обладает высокой прочностью.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- нить УЛЬТРА ФАЙБЕР обладает высокой прочностью, при этом оптимально гибкая и мягкая
- прочность при растяжении. УЛЬТРА ФАЙБЕР значительно превосходит обычные плетеные полиэфирные нити по прочности, как при растяжении, так и в прочности узла
- хорошие манипуляционные свойства. Особый тип плетения УЛЬТРА ФАЙБЕР обеспечивает превосходную пластичность шовной нити, что является чрезвычайно важной характеристикой для получения оптимально тугих узлов с гарантированной безопасностью
- мягкость. Структура шовной нити УЛЬТРА ФАЙБЕР способна максимально предупредить механическое повреждение тканей

ULTRA FIBER - "innovation product". Synthetic non-absorbable braided thread of polyethylene and polypropylene with high durability property.

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- the ULTRA FIBER thread has a higher tensile strength and it is optimally flexible and soft
- resistance in the case of distension. Ultra Fiber considerably exceeds the regular polyester braided threads' resistance in the case of distension and also for knot strength
-good handling. The particular type of braid guarantees the Ultra Fiber excellent elasticity. This is a suture's important feature for an optimally tight knot with guaranteed safety
-flexibility. The structure of the Ultra Fiber suture is able to prevent at most mechanical tissue damage

ULTRA FIBER est une conception innovatrice.C'est un fil synthétique tressé non résorbable en polyéthylène et polypropylène qui possède une grande résistance.

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

- le fil ULTRAFIBER possède une haute résistance et en même temps est optimalement élastique et souple
- la résistance au cas de la distension. Ultra Fiber surpasse considérablement des fils tressé normals en polyester en résistance au cas de la distension aussi qu'en résistence du noeud
- de bonne qualité de manipulation. Le type particulier du tressage de Ultra Fiber garantie l'élasticité exellente de la suture ce qui constitue une caractéristique exessivement importante pour avoir un noeud optimalement serré avec une sécurité garantie
- la souplesse. La structure de la suture Ultra Fiber est capable de prévenir au maximum la détérioration mécanique des tissus

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ / APPLICATION FIELD / LA DOMAINE D'APPLICATION:

Используется для соединения и/или сшивания мягких тканей, где требуется высокая прочность на разрыв/
It is deal for sewing together dense tissues which are subjected to high loadings/
Est utilisé pour la liaison et/ou la suture des tissus mous éxigents une grande résistance au déchirement.

- ортопедия/ orthopedy/ orthopédie
- травматология/ traumatology/traumatologie





СЕЛЕН - Монофиламентная нерассасывающаяся нить из изотактического изомера полипропилена, обладающего свойством контролируемого линейного растяжения.

Нить не рассасывается и не разрушается под действием ферментов, сохраняя устойчивость даже после многих лет после наложения шва. Может использоваться для сшивания инфицированных и зараженных тканей.

СЕЛЕН выпускается в виде нитей различной длины и калибров (USP/EP) в соединении с атравматическими иглами из аустенитной INOX серии AISI 302 отличается исключительной прочностью и износостойкостью, по сравнению с иной сталью серии 300, благодаря увеличенному содержанию углерода (0,15%).

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- легкость прохождения сквозь ткани с минимальным их травмированием и без дополнительных усилий
- отсутствие «эффекта прилипания»
- сниженное сопротивление точному размещению узла
- хорошие манипуляционные свойства
- высокие прочность на разрыв и надежность узла
- отличная биосовместимость с тканями в связи с инертностью материала

SELENE - Non-absorbable monofilament thread made from isotactic isomer polypropylene with controlled linear stretching property.

The thread does not go away and "not collapsing under the" influence of ferments and keeps its strength even after several years of suture. It is intended for suturing infected and contaminated tissues.

Selene is produced in different lengths and diameters (USP/EP) and attached to atraumatic stainless steel needles INOX AISI 302 series and has high strength and wear resistance as compared with the steel series due to the high carbon content (0,15 %).

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- easy passage through the tissue that causes minimal injury and it doesn't require any additional efforts
- the absence of the adhesion effect
- low resistance in placement knot
- easy handling
- high tensile strength and tight knot
- excellent biocompatibility of the tissue thanks to the material's inertia

SELENE est un monofil synthétique non résorbable en polypropylène.

Le fil ne se résorbe pas et ne s'écroule pas sous l'influence des ferments et garde sa résistance même après plusieurs années de suture. Il est destiné à la suture des tissus infectés et contaminés. Possédant la caractéristique de ne pas adhérer aux tissus il est utilisé en cas de nécessité à enlever pendant le période postopératoire.

Selene est produit sous forme des fils d'une longueur et d'une largeur différentes (USP/EP) avec des aiguilles atraumatiques en acier inoxydable d'alliage spécial de haute qualité (la série AISI 302) qui se diffère par une grande résistance à la courbure et à la casse de l'aiguille, et réunit une grande solidité et une bonne flexibilité et viscosité par comparaison de celui de la série AISI 300 grâce au contenu augmenté du carbon (0,15 %).

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

- la facilité du passage à travers les tissus avec un risque de traumatisme minimal et n'exige pas d'effots supplémentaires
- l'absence de l'effet d'adhérence
- une opposition réduite à une disposition exacte du noeud
- une bonne manipulation
- une grande résistance au déchirement et la sûreté du noeud
- une biocompatibilité tissulaire exellente à cause de l'inertie du matériel

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- кардио-сосудистая хирургия/cardio-vascular/ cardiochirurgie
- пластическая хирургия/ plastic surgery/ chirurgie esthétique et plastique
- нейрохирургия/ neurosurgery/ neurochirurgie
- восстановительная хирургия/ reconstructive surgery/ chirurgie vasculaire
- кутикулярная хирургия/ cuticular surgery/ chirurgie cuticulaire





КОРАЛЕН - Монофиламентная нерассасывающаяся нить из фторида поливинилдена (PVDF), обладающего свойством контролируемого линейного растяжения.

КОРАЛЕН выпускается в виде нитей различной длины и калибров (USP/EP) в соединении с атравматическими иглами из аустенитной стали INOX серии AISI 302 отличается исключительной прочностью и износостойкостью, по сравнению с иной сталью серии 300, благодаря увеличенному содержанию углерода (0,15%).

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- отсутствие эффекта памяти нити
- легкость протягивания нити сквозь ткани без дополнительных усилий и с минимальным травмированием тканей
- высокая надежность узлов
- высокая степень сопротивляемости износу
- отличная биосовместимость с тканями в связи с инертностью материала
- обладая всеми достоинствами полипропиленовых нитей, КОРАЛЕН демонстрирует непревзойденную мягкость и пластичность в сочетании с высокой прочностью на разрыв

CORALENE - Non-absorbable monofilament thread made from polyvinylidenfluoride (PVDF) with controlled linear stretching property.

CORALENE is produced in different lengths and diameters (USP/EP) and it is attached to stainless steel atraumatic needles INOX AISI 302 series and has high strength and wear resistance as compared with the steel 300 series due to the high carbon content (0,15%).

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD :

- absence of "memory effect" of the thread
- easy passage through the tissue without any additional efforts and minimal injury
- high safety tight nodes
- long-term durability
- excellent tissue biocompatibility and the smoothness of the thread, eliminate "glue effect" and reduce the resistance while placing the knot
- having all the advantages of polypropylene threads , CORALENE demonstrate softness and flexibility wand high tensile strenght

CORALENE est un fil fait d'un polymère de la nouvelle génération qui possède la caractéristique de l'allogement linéaire contrôlé.

CORALENE est produit sous forme des fils d'une longueur et d'une largeur différentes (USP/EP) avec des aiguilles atraumatiques en acier inoxydable d'alliage spécial de haute qualité la série AISI 302 qui se diffère par une grande résistance et une durabilité grâce au contenu augmenté du carbon (0,15%).

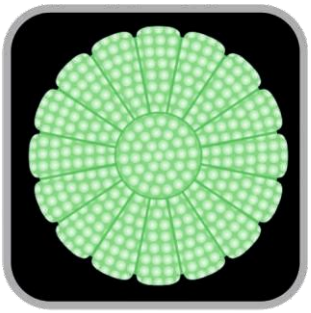
LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

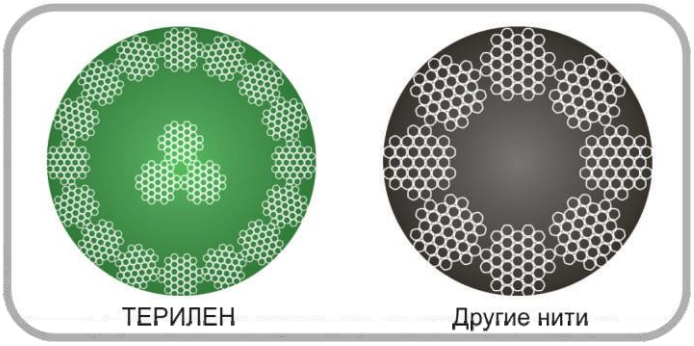
- l'absence de l'effet de mémoire du fil
- la facilité du passage à travers les tissus avec un risk de traumatisme minimal et n'exige pas d'effots supplémentaires
- une grande sûreté des noeuds
- une grande résistance à l'usure
- une biocompatibilité tissulaire exellente à cause de l'inertie du matériel
- possédant toutes les qualités des fils en polypropylène, Coralene manifeste une souplesse inégalée et une flexibilité en combinaison avec une grande résistance au déchirement

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD / LA DOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- кардио-сосудистая хирургия/cardio-vascular/ cardiochirurgie
- пластическая хирургия/ plastic surgery/ chirurgie esthétique et plastique
- нейрохирургия/ neurosurgery/ neurochirurgie
- восстановительная хирургия/ reconstructive surgery/ chirurgie vasculaire
- кутикулярная хирургия/ cuticular surgery/ chirurgie cuticulaire







ТЕРИЛЕН - Плетеная нерассасывающаяся нить из полиэстера с двойной силиконизацией и сердцевинным кордом.

Плетеная полиэфирная нерассасывающаяся нить из полиэстера, покрытая силиконом, который обеспечивает безукоризненно гладкую поверхность.

Плетение нити состоит из 16 волокон, с центральным кордом из 3 волокон, что обеспечивает равномерную и гладкуюструктуру, а также более высокую прочность, мягкость и пластичность нити.

ТЕРИЛЕН выпускается различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с атравматическими иглами из высококачественной нержавеющей стали INOX различных размеров и форм. ТЕРИЛЕН выпускается также в наборах, которые состоят из 5 нитей белого цвета и 5 нитей зеленого цвета с плэджетами и без.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- обладает высокой биологической толерантностью и вызывает в тканях минимальную воспалительную реакцию
- обладает высокой прочностью на разрыв
- отличные манипуляционные свойства

TERYLENE - Braided non-absorbable thread made of polyester with double siliconization and cordiform cord.

Terylene is a braided non-absorbable thread made of polyester coated with silicone which guarantees a perfectly smooth surface. The braided thread consists of 16 filaments with a central cord composed by 3 monofilaments which guarantees a regular and smooth structure and also greater strength flexibility of the thread.

Terylene is produced in different lengths and diameters (USP / EP) and it is attached to high quality stainless steel INOX atraumatic needles in different sizes and shapes.

TERYLENE is also produced in kits which consist of 5 white threads and 5 green threads with pledgets and without pledgets.

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- has a good biocompatibility and causes less inflammation in the tissue
- has high tensile strenght
- has excellent handling qualities

TERYLENE est un fil tressé non résorbable en polyester avec une surface siliconée et une corde en forme du coeur.

C'est un fil tressé non résorbable en polyester couvert de silicone qui garantie une surface parfaitement lisse. Le tressage du fil se compose de 16 filaments avec une corde centrale de 3 filaments qui garantie une structure régulière et lisse et aussi plus grande résistance, la souplesse et la flexibilité du fil.

Terylène est un produit d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec des aiguilles atraumatiques en acier inoxydable de haute qualité INOX des dimensions et des formes différentes. TERYLENE est produit aussi en kits chirurgiques qui se composent de 5 fils blancs et 5 fils verts avec des pledgets ou sans eux.

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

- le fil Terylène possède une bonne tolérance biologique et provoque la moindre inflammation
- il se diffère par une grande résistance au déchirement
- Il a une manipulation excellente

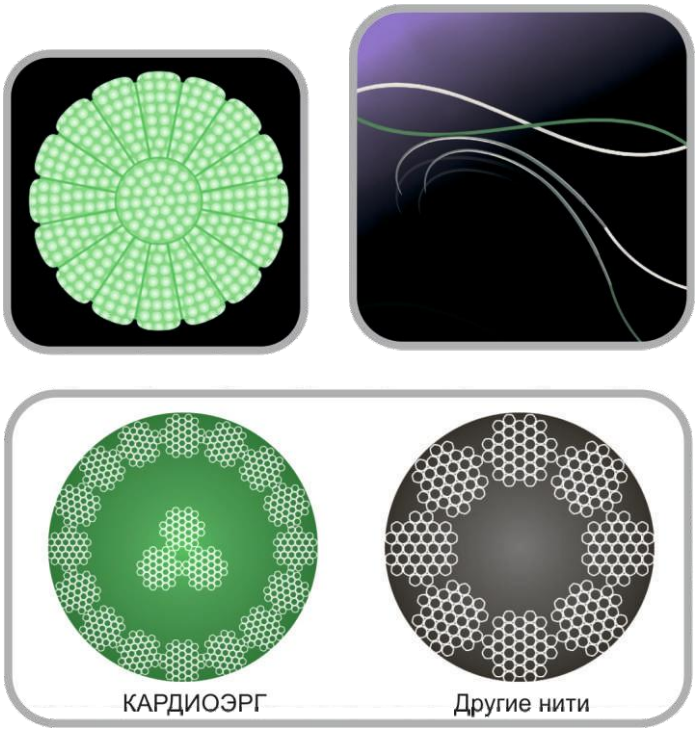
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- кардио-сосудистая хирургия/cardio-vascular surgery/ cardiochirurgie
- пластическая хирургия/ plastic surgery/ chirurgie esthétique et plastique
- нейрохирургия/ neurosurgery/ neurochirurgie
- восстановительная хирургия/ reconstructive surgery/ chirurgie vasculaire
- кутикулярная хирургия/ cuticular surgery/ chirurgie cuticulaire

КАРДИОЭРГ - Плетеная нерассасывающаяся нить из полиэстера с политетрафторэтиленовым (PTFE) покрытием и сердцевинным кордом.

Сложный полиэфир с тефлоновым (P.T.F.E) покрытием, к оторое обеспечивает безук оризненно гладк ую поверхность и более высокую прочность материала на износ. Плетение из 16 волокон с центральным кордом из 3 волокон обеспечивает равномерную и гладкую структуру плетения, а также более высокую прочность, мягкость и пластичность нити.

КАРДИОЭРГ выпускается различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с атравматическими иглами из высококачественной нержавеющей стали INOX различных размеров и форм. Может также выпускаться вместе с прокладками (pletget) из PTFE, которые способны предупредить разрыв сердечного клапана. КАРДИОЭРГ выпускается также в наборах, которые состоят из 5 нитей белого цвета и 5 нитей зеленого с плэджетами и без.



ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- высокая прочность, мягкость и гибкость нити благодаря особому плетению и наличию центрального корда
- безукоризненно гладкая поверхность и более высокая прочность материала на износ, благодаря тефлоновому покрытию
- биологическая инертность с минимальной тканевой реакцией на материал
- отсутствие капиллярности и тромбогенности нити
- надежная и длительная прочность узла

CARDIOERG - Braided non-absorbable thread made of polyester with polytetrafluorethyilene (PTFE) coating and a cordiform cord.

The thread's coating is in polyester with a Teflon surface (polytetrafluoroethylene PTFE) which guarantees a perfectly smooth surface and greater resistance of the material. The thread consists of 16 fibers with a central cord composed by 3 filaments which guarantees a regular and smooth shape and the braided structure gives to the thread a greater strength, softness and flexibility.

Cardioerg is produced in different lengths and diameters (USP / EP) and it can be attached to the atraumatic stainless INOX steel needles of different sizes and shapes. It can be also produced with supports (pledgets) in PTFE which prevent any rupture of the heart valve's. Cardioerg is also produced in kits which consist of 5 white threads and 5 green threads with or without pledgets.

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- a high strength , softness and flexibility of the thread due to the particular braiding and to the presence of a central cord
- a perfectly smooth surface and greater resistance of the material due to the Teflon surface
- a biological inertness with minimal tissue's reaction
- absence of capillarity and thrombogenicity of the thread
- safety and durability of tight knots

CARDIOERG est un fil spécialement élaboré pour la cardiochirurgie. C'est un fil tressé non résorbable en polyester avec une surface en téflon (P.T.F.E.) et une corde en forme du coeur.

Le fil est en polyester avec une surface en téflon (polytétrafluoréthylène P.T.F.E.) qui garantie une surface parfaitement lisse et plus grande résistance du matériel à l'usure. Le tressage du fil se compose de 16 filaments avec une corde centrale de 3 filaments qui garantie une structure régulière et lisse du tressage et aussi plus grande résistance, la souplesse et la flexibilité du fil.

Cardioerg est un produit d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec des aiguilles atraumatiques en acier inoxydable de haute qualité INOX des dimensions et des formes différentes. Il peut aussi être produit avec des supports (pledgets) en PTFE qui sont capables de prévenir la rupture des valvules cardiaques. Cardioerg est aussi produit dans les trousses qui se composent de 5 fils blancs et 5 fils verts avec des pledgets ou sans eux.

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

- une grande résistance, souplesse et flexibilité du fil grâce au tressage particulier et présence d'une corde centrale
- une surface parfaitement lisse et plus grande résistance du matériel à l'usure grâce à la surface en téflon
- une inertie biologique avec une réaction tissulaire minimale sur le matériel
- l'absence de capillarité et de thrombogénicité du fil
- une certaine et longue rigidité du noeud

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:

- кардиохирургия/ cardio surgery/ cardiochirurgie





СУТРОН - Условно рассасывающаяся мононить из полиамида 6/6, получаемого в результате поликонденсации гексаметилендиамина и адипиновой кислоты.
Химический состав — монофиламентная полиамидная нерассасывающаяся нить синего или черного цвета.

СУТРОН выпускается различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с атравматическими иглами из высококачественной нержавеющей стали INOX различных размеров и форм.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- высокая прочность нити на разрыв
- легкость прохождения нити сквозь ткани с минимальным травмированием
- биологическая инертность с минимальной тканевой реакцией на материал
- отсутствие капиллярности и тромбогенности нити. При имплантации в ткань нить покрывается оболочкой из гистиоцитов с множеством макрофагов, которые со временем в результате гидролиза приводят к фрагментации шовной нити.

SUTRON - Conditionally absorbable 6/6 polyamide monofilament thread prosessed from polycondensationof hexamethylene diamine and adipic acid.
According to its chemical constitution Sutron is a non-absorbable blue or black monofilament thread.

Sutron is produced in different lenghts and diameters (USP / EP) and it is attached to atraumatic high quality stainless steel needles INOX of different sizes and shapes.

BENEFITS OF USING THE THREAD:

- a high tensile strength
- a monofilament structure and a smooth surface provides easy passage through tissue with minimal injury
- biological inertia with minimal tissue reaction to the material
- absence of capillarity and thrombogenicity of the thread. After the implantation into the tissue, the thread covers its own surface of genes of histiocytes with macrophages which, over time, lead to the fragmentation of the suture, after the hydrolysis.

SUTRON est un fil monofilament conditionnellement absorbable de structure polyamidique 6/6 reçu en résultat de la polycondensation de l'hexaméthylènediamine et de l'acide adipique.
Selon sa structure chimique Sutron est un fil monofilament non résorbable de structure polyamidique de couleur bleu ou noir.

Sutron est produit d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec des aiguilles atraumatiques en acier inoxydable de haute qualité INOX des dimensions et des formes différentes.

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

- une grande résistance au déchirement
- une structure monofilament et une surface lisse garantient la facilité du passage à travers les tissus provoquant un traumatisme minimal
- une inertie biologique avec une réaction tissulaire minimale sur le matériel
- l'absence de capillarité et de thrombogénicité du fil. Au cours d'implantation dans le tissu le fil se couvre de gaine des histiocytes

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- педиатрия/ pediatrics/ pédiatrie
- пластическая хирургия/ plastic surgery/chirurgie esthétique et plastique
- восстановительная хирургия/ reconstructive/ chirurgie vasculaire
- челюстно-лицевая хирургия/ maxillofacial surgery/ chirurgie maxillo-faciale
- ортопедия/ orthopedics/ orthopédie
- кутикулярная хирургия/ surgery cuticular/ chirurgie cuticulaire



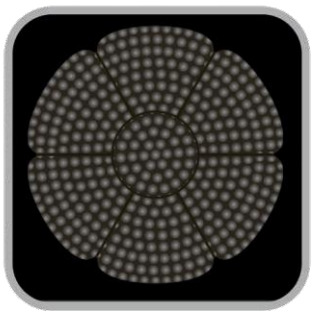
НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ - нерассасывающаяся минеральная крученая или монофиламентная нить из нержавеющей стали.
Нерассасывающийся материал органического происхождения. СТАЛЬ выпускается различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с атравматическими иглами из высококачественной нержавеющей стали INOX различных размеров и форм.
ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:
- высокая прочность нити из нержавеющей стали сочетается с гибкостью
- надежность узлов
- отсутствие токсических веществ, минимальная реакция тканей
- совместимость с имплантами и протезами из нержавеющей стали



STAINLESS STEEL is a non-absorbable mineral monofilament or twisted stainless steel thread.
Stainless steel is a non-absorbable sterile origanic material. The steel is produced in different lengths and diameters (USP / EP) as like as free filament or attached to atraumatic stainless steel needles INOX of different sizes and shapes.
THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:
- high resistance stainless steel thread attached to flexibility
- safe tight knots
- absence of toxic materials and guarantee of minimum tissue reaction
- compatibility with stainless steel implants and prosthesis

ACIER INOXYDABLE est un fil organique monofilament ou traissé non résorbable en acier inoxydable.
C'est un matériel stérile non résorbable d'origine organique. L'acier est produit comme un fil monofilament ou polyfilament d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec des aiguilles atraumatiques en acier inoxydable de haute qualité INOX des dimensions et des formes différentes.
LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :
- une grande résistance du fil se réunit avec une flexibilité
- la sûreté des noeuds
- l'absence de matières toxiques, une réaction tissulaire minimale
- la compatibilité avec des implants et des prothèses en acier inoxydable

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:
- ортопедия/ orthopedic/ orthopédie
- кардиохирургия/ cardio surgery/ cardiochirurgie



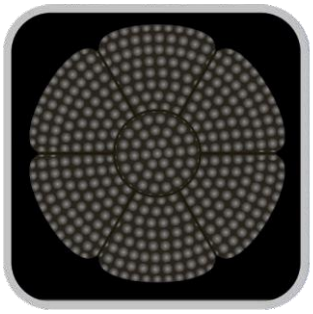
СТАЛЬ CVP- Полифиламентная стальная нить с покрытием из полиэтилена - электрод для временной кардиостимуляции (Сталь CVP).
СТАЛЬ CVP выпускается в виде нити длиной 60 см USP 2/0 в комбинации с режущей иглой RSK special с одной стороны и цилиндрической иглой ½ окружности с другой стороны.
ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:
- характеризуется наилучшей биологической толерантностью

STEEL CVP - Polifilament steel thread coated with polyethylene is used as an electrode for temporary cardiostimulation (Steel SVP).
STEEL CVP is produced as a wire length in 60 cm USP 2/0 and it is attached on the one side to a special RSK needle and on the other side to a cylindrical periphery ½ of cutting needle.
THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:
- is characterized by an excellent biocompatibility

ACIER CVP est un fil d'acier polyfilament destiné à la stimulation cardiaque temporaire qui est couvert de polyéthylène.
ACIER CVP est un produit sous forme de fil 60 sm en longueur USP 2/0 en combinaison avec une aiguille tranchante RSK speciale d'une part et une aiguille cylindrique de pourtour ½ d'autre part.
LESAVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :
- se caractérise par la meilleure tolérence biologique

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:
- кардиохирургия (электрод для временной кардиостимуляции)/ cardio surgery (cardiac electrode for temporary pacing)/ cardiochirurgie (comme un électrode pour la stimulation cardiaque temporaire)





ШЕЛК - Плетеная условно рассасывающаюся нить с крученой сердцевиной с силиконовым покрытием.
Материал природного происхождения, получаемый из Фиброина (белка, вырабатываемого личинками шелковичных червей). Нить получают путем переплетения отдельных волокон.

ШЕЛК выпускается различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с атравматическими иглами из высококачественной нержавеющей стали INOX различных размеров и форм.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- высокая прочность нити на разрыв
- хорошие манипуляционные свойства
- надежность фиксации узлов

Как всякий материал натурального происхождения, шелк вызывает более выраженную первоначальную реакцию тканей, чем в случае применения синтетических нитей.

SILK - Braided silicone coated conditionally absorbable thread with twisted core.
Silk is a thread formed by fibroin (a protein produced by larvae of silkworms). It is composed with specific monofilaments which are braided.

Silk is produced in different lengths and diameters (USP / EP) and it is attached to atraumatic stainless steel needles INOX of different sizes and shapes.

ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- high tensile strength
- easy handling
- tight knots

As all the material of natural origin, silk causes more initial tissue reaction than a synthetic thread.

La SOIE est un fil tressé conditionnellement absorbable d'origine naturelle avec une corde tordue.
C'est un matériel d'origine naturelle formé de fibroïne (une protéine produite par des larves des vers à soie). On reçoit un fil par l'entrelancement des filaments particuliers.

La soie est un produit d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec des aiguilles atraumatiques en acier inoxydable de haute qualité INOX des dimensions et des formes différentes.

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

- une grande résistance au déchirement
- une bonne manipulation
- une grande sûreté des noeuds

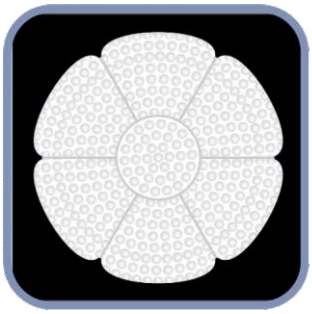
Comme tout le matériel d'origine naturelle, la soie provoque initiallement une réaction tissulaire plus exprimée qu'au cas d'utilisation des fils synthétiques.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ INDICATIONS/ LA DOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- акушерство/ obstetrics/ obstétrique
- ортопедия/ orthopedics/ orthopédie

Наименование/ Product Name/ Nom du produit	**Период рассасывания/** Absorption period/ Durée de résorption	**Срок сдерживания тканей/** The term of tissue containment/ Durée du serrage des tissus	**Область применения/** Application field / Domaine d'application
Короткий период рассасывания/ Short term absorbtion/ Résorption de courte durée			
Дар-Вин фэст (синтетический заменитель кетгута) - плетеная синтетическая рассасывающаяся нить из полигликолида с покрытием. **Dar-Vin fast** - braided and coated polymer of polyglycolic acid . **Dar-Vin fast**(un remplaçant synthétique de catgut) est un fil tressé synthétique résorbable en polyglycolide avec surface.	дня 40-45 days jours	дней 7-10 days jours	Общая хирургия, урология, акушерство, гинекология, пластическая хирургия, лор хирургия, педиатрия. General surgery, urology, obstetrics, gynecology, plastic surgery, otolaryngologic surgery, pediatrics. Chirurgie générale, urologie, obstétrique, gynécologie, chirurgie esthétique, chirurgie cervico-faciale, pédiatrie.
Дар-Вин лак фэст - плетеная синтетическая рассасывающаяся нить из полигликолида (90%) и L-лактида (10%) с покрытием. **Dar-Vin lac fast** - braided and coated polymer of polyglycolide(90%) and L-lactide (10%). **Dar-Vin lac fast** est un fil tressé synthétique résorbable en polyglycolide (90%) et l-lactide (10%) avec surface.	дня 42 days jours		
Дар-Вин монофэст - монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из сополимера гликолида (75%) и капролактона (25%). **Dar-Vin monofast** - monofilament synthetic suture made of glycolid (75%) and caprolactone (25%). **Dar-Vin monofast** est un fil synthétique monofilament résorbable en polymère glycolide (75%) et caprolactone (25%)	дней 50-60 days jours	дней 8-10 days jours	Общая хирургия, урология, акушерство, гинекология, пластическая хирургия, педиатрия, кутикулярная хирургия. General surgery, urology, obstetrics, gynecology, plastic surgery, pediatrics, cuticular surgery. Chirurgie générale, urologie, obstétrique, gynécologie, chirurgie esthétique, pédiatrie, chirurgie cuticulaire.
Средний период рассасывания/ Mid term absorbtion/ Résorption de durée moyenne			
Дар-Вин - плетеная синтетическая рассасывающаяся нить из полигликолида с покрытием. **Dar-Vin** - braided absorbable synthetic polymer of polyglycolide with surface. **Dar-Vin** est un fil tressé synthétique résorbable en polyglycolide avec surface.	дней 60-90 days jours	дней 21-28 days jours	Общая хирургия, урология, акушерство, гинекология, пластическая и восстановительная хирургия, челюстно-лицевая, лор хирургия, гастроэнтерология, педиатрия, ортопедия, стоматология, онкология, нейрохирургия, кардиохирургия, кутикулярная хирургия. General surgery, urology, obstetrics, gynecology, plastic and reconstructive surgery, maxillofacial, otolaryngologic surgery, gastroenterology, pediatrics, orthopedics, dentistry, oncology, neurosurgery, cardiac surgery, cuticular surgery. Chirurgie générale, urologie, obstétrique, gynécologie, chirurgie esthétique et plastique, chirurgie maxillo-faciale, chirurgie cervicofaciale, gastro-entérologie, pédiatrie, orthopédie, stomatologie, oncologie, neurochirurgie,cardiochirurgie, chirurgie cuticulaire.
Дар-Вин лак- плетеная синтетическая рассасывающаяся нить из гликолида (90%) и L-лактида (10%) **Dar-Vin lac** - braided absorbable synthetic polymer of polyglycolide (90%) and L-lactide (10%) with surface. **Dar-Vin lac** est un fil tressé synthétique résorbable en glycolide (90%) et L-lactide (10%) avec surface.	дней 56-70 days jours	дней 28-30 days jours	
Дар-Вин мономед - монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из сополимера гликолида (75%) и капролактона (25%). **Dar-Vin monomed** - monofilament synthetic suture from glycolide (75%) and caprolactone (25%). **Dar-Vin monomed** est un fil synthétique monofilament résorbable en polymère glycolide (75%) et caprolactone (25%).	дней 90-120 days jours	дней 24-30 days jours	
Длительный период рассасывания/ Long term absorbtion/ Résorption de longue durée			
Дар-Вин мононить - монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из полидиоксанона. **Dar-Vin monofilament** - monofilament synthetic suture composed by glycolid (75%) and caprolactone (25%). **Dar-Vin monofilament** est un fil synthétique monofilament résorbable en polydioxanone.	дней 180-210 days jours	дней 40-50 days jours	Общая хирургия, онкология. General surgery, oncology. Chirurgie générale, oncologie.





ДАР-ВИН фэст (ДАР-ВИН ЛАК фэст) - (синтетические биоинертные заменители кетгута) Плетеные синтетические рассасывающиеся нити на основе полигликолиевой кислоты, с покрытием из поликапролактона и стеарата кальция короткого срока рассасывания.

ДАР-ВИН фэст — плетеная синтетическая рассасывающаяся нить на основе полигликолиевой кислоты с покрытием изполикапролактона и стеарата кальция.

ДАР-ВИН ЛАК фэст — плетеная синтетическая рассасывающаяся нить из полигликолида (90%) и L-лактида (10%) с покрытием.

Плетение волокон данных нитей может быть натурального белого или фиолетового цвета. Прогрессивная потеря прочности нитей происходит вследствие процесса гидролиза, который разрушает полигликолиевую кислоту, приводя к рассасыванию и последующей метаболизации. Нити ДАР-ВИН фэст и ДАР-ВИН ЛАК фэст выпускаются различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с иглой из нержавеющей стали INOX различных размеров и форм.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- высокая прочность нитей (в несколько раз прочнее кетгута)
- надежность завязываемых узлов («держат» узлы лучше, чем кетгут)
- отсутствие «пилящего эффекта» при прохождении сквозь ткани благодаря специальному покрытию и технике плетения

DAR VIN-FAST and DAR-VIN LAC FAST are bio-inert synthetic threads, they are substitutes of catgut. These are sterile synthetic braided absorbable threads made on a basis of polyglycolic acid coated with polycaprolactone and calcium stearate with short -term resorption period.

Dar-Vin fast is a synthetic absorbable braided thread made on a basis of polyglycolic acid and it is coated with a polycaprolactone and calcium stearate. Dar- Vin Lac Fast is a synthetic absorbable braided thread composed by polyglycolide (90%) and on the surface of L-lactide (10%).

The braided filaments of the thread can be natural white or violet. The progressive loss of strength is carried out because of the hydrolysis destroys the polyglycolide acid which causes the resorption and it actives the body's metabolism.

The Dar-Vin Fast and Dar-Vin Lac Fast are produced in different lengths and diameters (USP/EP) and are attached to atraumatic stainless steel needles INOX of different sizes and shapes.

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- high tissue resistance (few times stronger than catgut)- tight knots (better than catgut's knots)
- absence of the "saw effect" during the passage through the tissue thanks to a special surface and the technique of braiding

DAR-VIN FAST et DAR-VIN LAC FAST sont des remplaçants bioinertes synthétiques de Catgut. Ce sont des fils tressés synthétiques résorbables avec la surface de la résorption de courte durée.

Dar-vin fast est un fil tressé synthétique résorbable à la base d'acide polyglycolide couvert en polycaprolactone et stéarate de calcium. Dar-vin lac fast est un fil tressé synthétique résorbable en polyglycolide (90%) et L-lactide (10%) avec une couverture.

Le tressage des filaments de ces fils peut être blanc naturel ou violet. La perte progressive de résistance s'effectue à cause de l'hydrolyse qui détruit l'acide polyglycolide et provoque la résorption et le métabolisme succesif de la part de l'organisme. Les fils Dar-vin fast et Dar-vin lac fast sont des produits d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec une aiguille en acier inoxydable INOX des dimensions et des formes différentes.

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LES FILS:

- une grande résistance tissulaire (quelques fois plus résistant que catgut)
- une bonne tenue des noeuds (les fils tiennent des noeuds mieux que catgut)
- l'absence de l'effet de scie pendant le passage à travers
- les tissus grâce à une surface spéciale et à la technique du tressage

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ INDICATIONS/ LA DOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/general surgery/ chirurgie générale
- пластическая хирургия/ plastic surgery/ chirurgie esthétique
- лор хирургия/ otolaryngologic surgery/ chirurgie cervico-faciale
- урология/ urology/ urologie
- акушерство/ obstetrics/ obstétrique
- гинекология/ gynecology/ gynécologie
- педиатрия/ pediatrics/ pédiatrie

Период рассасывания Absorption period Durée de résorption		40-45 дней/ days/ jours
Срок сдерживания тканей The term of tissue containment Durée du serrage des tissus		7-10 дней/ days/ jours
Остаточная прочность на разрыв The residual resistance of the thread La résistace au déchirement résiduelle	50%	7 дней/ days/ jours
	0%	14 дней/ days/ jours



ДАР-ВИН монофэст-(синтетический биоинертный заменитель кетгута) Монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из сополимера гликолида и капролактона короткого срока рассасывания.

Монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из сополимера гликолида (75%) и капролактона (25%). Нить имеет фиолетовый или натуральный белый цвет. Нити ДАР-ВИН монофэст выпускается различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с иглой из нержавеющей стали INOX различных размеров и форм.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- высокая прочность нитей (в несколько раз прочнее кетгута)
- надежность завязываемых узлов («держат» узлы лучше, чем кетгут)
- отсутствие «пилящего эффекта» при прохождении сквозь ткани



DAR-VIN MONOFAST is a bioinert substitute of catgut. It is an absorbable synthetic sterile monofilament thread made of polymer of glicolide and caprolactone with short-term resorption period.

It is a synthetic absorbable monofilament thread composed by the glycolide polymer (75 %) and the caprolactone (25 %).The thread is violet or natural white. Dar-Vin monofast is produced in different lengths and diameters (USP/EP) and it is attached to atraumatic stainless steel needles INOX of different sizes and shapes.

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- high tissue resistance (few times stronger than catgut)
- tight knots (better than catgut's knots)
- absence of the "saw effect" during the passage through the tissue

DAR-VIN MONOFAST est un remplaçant bioinerte synthétique de catgut. C'est un fil synthétique monofilament résorbable de la résorption de courte durée .

C'est un fil synthétique monofilament résorbable en polymère glycolide (75%) et caprolactone (25%). Le fil Dar-vin monofast est un produit d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec une aiguille en acier inoxydable INOX des dimensions et des formes différentes.

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

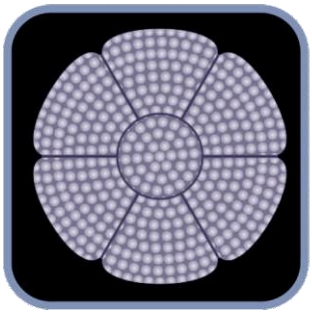
- une grande résistance tissulaire (quelques fois plus résistant que catgut)
- une bonne tenue des noeuds (les fils tiennent des noeuds mieux que catgut)
- l'absence de l'effet de scie pendant le passage à travers les tissus, ainsi le traumatisme tissulaire est minimal

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- урология/ urology/ urologie
- акушерство/obstetrics/ obstétrique
- гинекология/ gynecology/ gynécologie
- пластическая хирургия/ plastic surgery/ chirurgie esthétique
- педиатрия/ pediatrics/ pédiatrie
- кутикулярная хирургия/ cuticular surgery/ chirurgie cuticulaire

Период рассасывания Absorption period Durée de résorption		50-60 дней/ days/ jours
Срок сдерживания тканей The term of tissue containment Durée du serrage des tissus		8-10 дней/ days/ jours
Остаточная прочность на разрыв The residual resistance of the thread La résistace au déchirement résiduelle	48-55 %	5 дней/ days/ jours
	25%	10 дней/ days/ jours
	2%	20 дней/ days/ jours





ДАР-ВИН (ДАР-ВИН ЛАК) - Плетеные синтетические рассасывающиеся нити на основе полигликолиевой кислоты с покрытием из поликапролактона и стеарата кальция среднего срока рассасывания.

ДАР- ВИН- плетеная синтетическая рассасывающаяся нить на основе полигликолиевой кислоты, с покрытием из поликапролактона и стеарата кальция.
ДАР-ВИН ЛАК - плетеная синтетическая рассасывающаяся нить из гликолида (90%) и L- лактида (10%) с покрытием.

Нить имеет фиолетовый или натуральный белый цвет. Нити ДАР-ВИН и ДАР-ВИН ЛАК выпускаются различной длины и калибров (USP/EP) как вверсии свободной нити, так и в соединении с иглой из нержавеющей стали INOX различных размеров и форм.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- биологическая инертность с минимальной тканевой реакцией на материал,
- отсутствие капиллярности и тромбогенности нити
- высокая прочность нити
- надежность завязываемых узлов
- отсутствие «пилящего эффекта» при прохождении сквозь ткани благодаря специальному покрытию и технике плетения

DAR -VIN and DAR- VIN LAC are synthetic braided absorbable threads made on a basisof polyglycolic acid coated with polycaprolactone and calcium stearate with middle term resorption period.

Dar-Vin is a synthetic absorbable braided thread composed by the polyglycolide acid coated with polycaprolactone and calcium stearate. Dar-Vin Lac is an absorbable braided synthetic thread composed by glycolide (90 %) and by L- lactide (10 %) with the surface. Thread can be natural white or violet. The Dar-Vin and Dar-Vin Lac are produced in different lengths and diameters (USP / EP) and it is attached to atraumatic stainless steel needles INOX of different sizes and shapes.

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- biological inertia with minimal tissue reaction on the material
- absence of capillarity and thrombogenicity
- a high resistance of the thread
- tight knots
- absence of the "saw effect" during the passage through the tissue thanks to a special surface and the technique of braiding

DAR-VIN et DAR-VIN LAC sont des fils tressés synthétiques résorbables avec une surface de la résorption de durée moyenne.

Dar-vin est un fil tressé synthétique résorbable à la base de l'acide polyglycolide avec une surface en polycaprolactone et stéarate de calcium. Dar-vin lac est un fil tressé synthétique résorbable en glycolide (90%) et L-lactide (10%) avec couverture. Le tressage des filaments de ces fils peut être violet ou blanc naturel Les fils Dar-vin et Dar-vin lac sont des produits d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec une aiguille en acier inoxydable INOX des dimensions et des formes différentes.

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LES FILS :

- une inertie biologique avec une réaction tissulaire minimale sur le matériel
- l'absence de capillarité et de thrombogénicité du fil
- une grande résistance du fil
- une bonne tenue des noeuds
- l'absence de l'effet de scie pendant le passage du fil à travers les tissus grâce à la couverture spéciale et le tressage

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- кардиохирургия/ cardio surgery/ cardiochirurgie
- пластическая хирургия/ plastic surgery/ chirurgie plastique
- восстановительная хирургия/ reconstructive surgery/ chirurgie plastique
- челюстно-лицевая хирургия/ maxillofacial surgery/ chirurgie maxillo-faciale
- лор хирургия/ otolaryngologic surgery/ chirurgie cervicofaciale
- кутикулярная хирургия/ cuticular surgery/ chirurgie cuticulaire
- гастроэнтерология/ gastroenterology/ gastro-entérologie
- урология/ urology/ urologie
- акушерство/ obstetrics/ obstétrique
- гинекология/ gynecology/ gynécologie
- педиатрия/ pediatrics/ pédiatrie
- ортопедия/orthopedics/ orthopédie
- стоматология/dentistry/ stomatologie
- онкология/ oncology/ oncologie
- нейрохирургия/neurosurgery/ neurochirurgie

	ДАР-ВИН/ DAR-VIN/ DAR-VIN/	ДАР-ВИН ЛАК/ DAR-VIN LAC/ DAR-VIN LAC
Период рассасывания Absorption period Durée de résorption	60-90 дней/ days/ jours	56-70 дней/ days/ jours
Срок сдерживания тканей The term of tissue containment Durée du serrage des tissus	21-28 дней/ days/ jours	28-30 дней/ days/ jours

ДАР-ВИН мономед - Монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из сополимера гликолида и капролактона среднего срока рассасывания.



Монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из сополимера гликолида (75%) и капролактона (25%). Имеет фиолетовый или натуральный белый цвет. Нити ДАР-ВИН мономед выпускается различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с иглой из нержавеющей стали INOX различных размеров и форм.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:

- биологическая инертность с минимальной тканевой реакцией на материал, отсутствие капиллярности и тромбогенности нити
- высокая прочность нити
- надежность завязываемых узлов
- отсутствие «пилящего эффекта» при прохождении сквозь ткани



DAR- VIN MONOMED Absorbable synthetic monofilament thread made of polymer of glicolide and caprolactone with middle term resorption period.

Dar-Vin Monomed is a synthetic absorbable monofilament thread of glycolide polymer (75 %) and caprolactone (25 %) . The thread is violet or natural white. Dar-Vin monomed is produced in different lengths and diameters (USP / EP) and it is attached to atraumatic stainless steel needles INOX of different sizes and shapes.

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:

- biological inertia with minimal tissue reaction
- absence of capillarity and thrombogenicity of the thread
- high resistance of the thread
- absence of the "saw effect" during the passage through the tissue

DAR-VIN MONOMED est un fil synthétique monofilament résorbable de la résorption de durée moyenne.

C'est un fil synthétique monofilament résorbable en polymère glycolide (75%) et caprolactone (25%). Le fil Dar-vin monomed est un produit d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec une aiguille en acier inoxydable INOX des dimensions et des formes différentes.

LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL :

- une inertie biologique avec une réaction tissulaire minimale sur le matériel, l'absence de capillarité et de thrombogénicité du fil
- une haute résistance du fil
- l'absence de l'effet de scie pendant le passage à travers les tissus
- facile à faire des noeuds

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:

- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- кардиохирургия/ cardio surgery/ cardiochirurgie
- пластическая хирургия/ plastic surgery/ chirurgie plastique
- восстановительная хирургия/ reconstructive surgery/ chirurgie plastique
- челюстно-лицевая хирургия/ maxillofacial surgery/ chirurgie maxillo-faciale
- лор хирургия/ otolaryngologic surgery/ chirurgie cervicofaciale
- кутикулярная хирургия/ cuticular surgery/ chirurgie cuticulaire
- гастроэнтерология/ gastroenterology/ gastro-entérologie
- урология/ urology/ urologie
- акушерство/ obstetrics/ obstétrique
- гинекология/ gynecology/ gynécologie
- педиатрия/ pediatrics/ pédiatrie
- ортопедия/orthopedics/ orthopédie
- стоматология/dentistry/ stomatologie
- онкология/ oncology/ oncologie

Период рассасывания Absorption period Durée de résorption		90-120 дней/ days/ jours
Срок сдерживания тканей The term of tissue containment Durée du serrage des tissus		24-30 дней/ days/ jours
Остаточная прочность на разрыв The residual resistance of the thread La résistace au déchirement résiduelle	60-65 %	7 дней/ days/ jours
	32%	14 дней/ days/ jours





ДАР-ВИН мононить - Монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из полидиоксанона длительного срока рассасывания.
Монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из полидиоксанона. Нити ДАР-ВИН мононить выпускается различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с иглой из нержавеющей стали INOX различных размеров и форм.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:
- высокая прочность на разрыв
- отличные манипуляционные свойства
- отсутствие «пилящего эффекта» при прохождении сквозь ткани

DAR- VIN monofilament is an absorbable synthetic monofilament thread made of polydioxanon with long-term resorption period.
Dar-Vin monofilament is a synthetic absorbable monofilament thread made of polydioxanone. Dar-Vin Mono is produced in different lengths and diameters (USP / EP) and it is attached to a atraumatic stainless steel needles INOX of different sizes and shapes.

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:
- high tensile strength
- good handling
- absence of the "saw effect" during the passage through the tissue

DAR-VIN monofilament est un fil synthétique monofilament résorbable de la résorption de longue durée.
C'est un fil synthétique monofilament résorbable en polydioxanone. Le fil Dar-vin monofilament est un produit d'une longueur et des calibres différents (USP/EP) soit comme un libre fil, soit avec une aiguille en acier inoxydable INOX des dimensions et des formes différentes.

LES AVANTAGES DU TRAVAIL AVEC LE FIL :
- une grande résistance au déchirement
- une manipulation excellente
- l'absence de l'effet de scie pendant le passage à travers les tissus

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:
- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- онкология/ oncology/ oncologie

Период рассасывания Absorption period Durée de résorption		180-210 дней/ days/ jours
Срок сдерживания тканей The term of tissue containment Durée du serrage des tissus		40-50 дней/ days/ jours
Остаточная прочность на разрыв The residual resistance of the thread La résistace au déchirement résiduelle	70-75 %	28 дней/ days/ jours
	55-60%	42 дней/ days/ jours
	2%	180 дней/ days/ jours

ДАР-ВИН мононить МОЖЕТ ВЫПУСКАТЬСЯ С ПЕТЛЕЙ ДЛЯ УШИВАНИЯ БРЮШНОГО АПОНЕВРОЗА/
DAR- VIN monofilament can be produced with a knot for the abdominal fascia/
DAR-VIN monofilament peut être produit avec un noeud pour un aponévrose abdominal

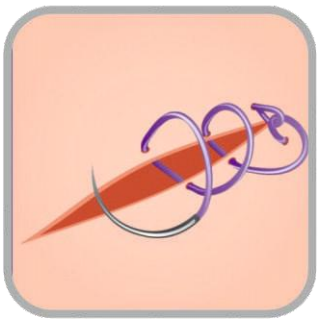
Техника работы с петлей/ The technique of working with the knot/ La technique du travail avec le noeud:



1.После первоначального прошивания брюшного апоневроза, игла продевается в петлю и затягивается.

After the elementary suturing, the abdominal aponeurosis is threaded and the needle is tightened in the knot.

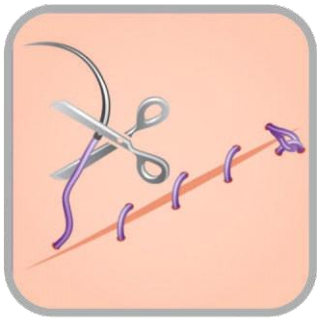
Après le brochage primaire de l'aponévrose abdominal on enfile l'aiguille dans le noeud et on serre.



2. Затем накладывается обвивной шов.

Then an overlock suture is made.

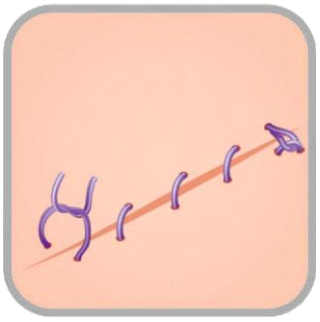
Puis on fait une suture par surjet.



3. В конце шва срезается одна из нитей, игла с другой нитью перекалывается на противоположную часть апоневроза и срезается.

At the end of the suture one of the threads is cut, the needle on the other thread is put on the opposite side of the aponeurosis and is cut.

Ala fin de la suture on coupe un des fils, on repique l'aiguille enfilée de l'autre fil à la partie renverse de l'aponévrose et le coupe.



4.После этого обе нити завязываются.

After that two threads are tied.

Ensuite on noue les deux fils.

Данная техника позволяет:
- вязать только один узел
- избежать образования лигатурных свищей, т.к. нить рассасывается
- избежать образования грыжевых дефектов за счет равномерного распределения давления стежков нити

This technique allows to:
- make only one knot
- avoid the formation of fistula ligation because the wire is absorbed
- avoid the formation of defects hernia through regular distribution of thread pressure points on the abdominal aponeurosis

Cette technique permet de:
- faire seulement un noeud;
- éviter la formation des fistules de ligature car le fil se résorbe;
- éviter la formation des défauts de hernie grâce à la distribution régulière de la pression des points du fil sur l'aponévrose abdominal

ДАР-ВИН мононить с насечками — Монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из полидиоксанона с насечками длительного срока рассасывания.
Монофиламентная синтетическая рассасывающаяся нить из полидиоксанона.
ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:
- насечки проникают в ткани и способствуют более прочной фиксации в них нити.
- концевой блок исключает необходимость вязать узел



DAR-VIN monofilament with notches is an absorbable synthetic monofilament thread made of polydioxanon with notching with long-term resorption period.
It is a monofilament synthetic absorbable thread made of polydioxanone.
THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:
- the notches penetrate the tissue and contribute to the strong fixation of the thread.
- the final block excludes the need for a knot

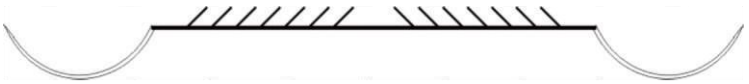


DAR-VIN monofilament avec des encoches est un fil synthétique monofilament résorbable de la résorption de longue durée.
C'est un fil synthétique monofilament résorbable en polydioxanone.
LES AVANTAGES DU TRAVAILAVEC LE FIL:
- les encoches pénètrent dans les tissus et contribuent à la fixation plus solide du fil.
- le bloc final exclut la nécessité de faire un noeud

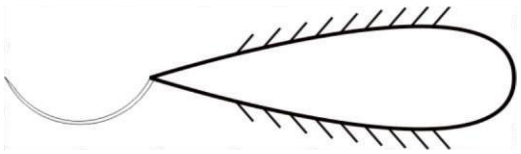
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ APPLICATION FIELD/ LA DOMAINE D'APPLICATION:
- общая хирургия/ general surgery/ chirurgie générale
- пластическая хирургия/ plastic surgery/ chirurgie plastique
- урология/ urology/ urologie



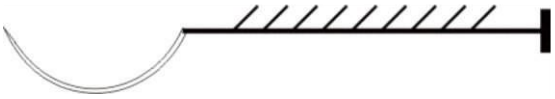
Нить с насечками в одном направлении/
The thread with the notches with the same direction/
Le fil avec des encoches dans le même sens



Нить с насечками в двух направлениях/
Thread with notches in two opposite directions/
Le fil avec des encoches dans deux directions



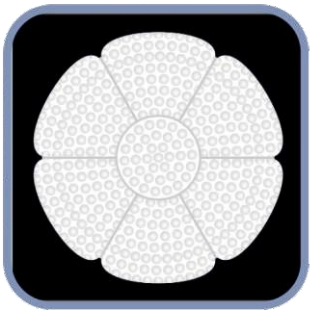
Нить с насечками в виде петли/
Thread with notches as the knot's shape /
Le fil avec des encoches sous forme du noeud



Нить с насечками с концевым блоком/
Thread with notches and with a final block /
Le fil avec des encoches avec un bloc final

Период рассасывания Absorption period Durée de résorption		180-210 дней/ days/ jours
Срок сдерживания тканей The term of tissue containment Durée du serrage des tissus		40-50 дней/ days/ jours
Остаточная прочность на разрыв The residual resistance of the thread La résistace au déchirement résiduelle	70-75 % 55-60% 2%	28 дней/ days/ jours 42 дней/ days/ jours 180 дней/ days/ jours





ДАР-ВИН плюс - стерильный хирургический шовный материал состоит из многоволокнистых плетеных нитей из полигликолевой кислоты натурального белого или фиолетового цвета (D&C Violet N°2 C.I. 60725).

ДАР-ВИН плюс является хирургической нитью синтетического происхождения со средним сроком рассасывания с антибактериальным компонентом защитного действия, покрытой полигликолидом ко-L-лактидом «PGLA» (где соотношение гликолида и лактида 3 к 7), стеаратом кальция и антибактериальным компонентом (хлоргексидиндиацетат) в размере ≤60 мкг/м.

Рассасывание происходит путем гидролиза с последующей деградацией полигликолевой кислоты и покрытия; такому рассасыванию соответствует потеря прочности, которое происходит почти полностью после 28 дней с момента наложения.

Рассасывание нити завершается в срок около 60-90 дней.
Нити ДАР-ВИН плюс выпускаются различной длины и калибров (USP/EP) как в версии свободной нити, так и в соединении с иглой из нержавеющей стали INOX различных размеров и форм. Иглы могут быть соединены в системе «контролируемого отделения», позволяющего отделить иглу от нити , не отрезая ее.

ПРЕИМУЩЕСТВА РАБОТЫ С НИТЬЮ:
- высокая прочность на разрыв
- отличные манипуляционные свойства
- отсутствие «пилящего эффекта» при прохождении сквозь ткани

DAR- VIN plus is an absorbable synthetic polyfilament thread made of with medium-term resorption period.
Dar-Vin plus is a synthetic absorbable polyfilament thread made of polydioxanone. Dar-Vin Mono is produced in different lengths and diameters (USP / EP) and it is attached to a atraumatic stainless steel needles INOX of different sizes and shapes.

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:
- high tensile strength
- good handling
- absence of the "saw effect" during the passage through the tissue

THE ADVANTAGES OF USING THE THREAD:
- high tissue resistance (few times stronger than catgut)- tight knots (better than catgut's knots)
-absence of the "saw effect" during the passage through the tissue thanks to a special surface and the technique of braiding

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ/ INDICATIONS/ LA DOMAINE D'APPLICATION:
- общая хирургия/general surgery/ chirurgie générale
- пластическая хирургия/ plastic surgery/ chirurgie esthétique
- лор хирургия/ otolaryngologic surgery/ chirurgie cervico-faciale
- урология/ urology/ urologie
- акушерство/ obstetrics/ obstétrique
- гинекология/ gynecology/ gynécologie
- педиатрия/ pediatrics/ pédiatrie

Период рассасывания Absorption period Durée de résorption		60-90 дней/ days/ jours
Срок сдерживания тканей The term of tissue containment Durée du serrage des tissus		30-35 дней/ days/ jours
Остаточная прочность на разрыв The residual resistance of the thread La résistace au déchirement résiduelle	75%	14 дней/ days/ jours
	50%	21 дней/ days/ jours
	30%	28 дней/ days/ jours

Working to progress!

ERGON EST